



Nr. 149



تیر و مرداد ماه ۱۳۹۵

13 Jahre - Juli 2016

# Hamburg Rathaus

گردد  
adak

dammm 53  
99 Hamburg  
040 - 58 42 06  
@bama-print.de  
v.ghasedak-hh.de



Dr. Dr. Abadi

دکتر محمد آبادی

فوق تخصص جراحی  
پلاستیک صورت

متخصص جراحی فک،  
دهان و صورت

استاد و عضو هیئت علمی  
دانشگاه آزاد تهران

Quaree 1  
22041 Hamburg

0049 (40) 658 60 977  
0049 (40) 658 60 976  
www.dr-abadi.de  
mkg@dr-abadi.de

Telefon:  
Fax:  
Web:  
Email:

BAMA IMMOBILIEN

Finanz- &  
Immobilienmakler

Tel.: 040 - 181 20 633



MERLIN

شرکت پرستاری  
و خدمات درمانی مرلین

شیوه ای نو در زندگی بیماران و سالمندان  
همراه با سلامتی، تنوع، آرامش و رفاه

Tel.: 040 46 66 91 35

FAX: 040 67 770 21

Mobil: 0176 66 60 39 21

Frau F. Massoumi  
Schweriner Str. 17 - 22143 Hamburg





## گردهمایی کشورهای برگزارکننده نوروز

برای ایجاد پلهای اقتصادی با شمال آلمان

Gut für Norddeutschland – Gut für die Nowruz-Länder



Kourosh Pourkian



Eduard Kinsbruner



Andreas Rieckhof

اجرای قراردادها "روز پیاده سازی" به طور عمد به خصوص معاملات با ایران، نه تنها در بخش نفت و گاز، بلکه در صنعت دریایی و گردشگری نیز موجب شکوفایی اقتصاد آلمان هم خواهد بود.



Ukraine

متاسفانه، آقای علی ماجدی (سفیر ایران) به خاطر یک قرار ملاقات مهم در وزارت اقتصاد، مشارکت خود را در کوتاه مدت لغو نمود و در این گردهمایی حضور نداشت ولی آقای محمد رضا حیدرزاده، رئیس گروه اقتصادی سفارت، فرستاده ایشان از طرح ها و قراردادهای بلند پایه اقتصادی ما بین ایران و آلمان گزارش داد که به سه برابر شدن حجم تجارت ایران و آلمان که در حال حاضر 2.5 میلیارد یورو می باشد، در سه سال آینده نوید داد.



Maria Luisa Warburg - Thomas Kraupe

و تجاری است و بسیاری از مسیرهای تجاری به جهان از ملاقاتهایی که در هامبورگ اتفاق می افتد هموار می شود." همانطور که در مقدمه قانون اساسی به تاریخ 1952 مندرج شده است، از "هانز اشتات هامبورگ" به عنوان یک "واسطه بین همه قاره ها" نامبرده شده است.

به این منظور، وزیر امور خارجه، وزارت اقتصاد، حمل و نقل و نوآوری، با تقدیم درود و تبریکات مجلس سنا به میهمانان در جلسه خوش آمد گویی کرد: "روابط هانز اشتات هامبورگ با کشورهای برگزارکننده نوروز بسیار خوب بوده و وجود پنج کنسولگری این کشورها در این شهر، نشان دهنده این امر می باشد. هامبورگ به عنوان یکی از متروپل های اقتصاد خارجی آلمان، اغلب اولین نقطه تماس برای کارآفرینان برای ماموریت های خارجی و رویدادها کارگزاری مهم است.

"وی، با توجه به روابط خوب و طولانی مدت بین ایران و هامبورگ، ابراز امیدواری کرد، که پس از لغو تحریم های متعدد در 16 ژانویه سال 2016، برای سهیم شدن در بازسازی اقتصاد ایران به کمک شرکت های شمال آلمان و در نتیجه نیز به ثبات اقتصادی کل منطقه کمک می کند. Gunther Bonz رئیس هیئت مدیره اتحادیه بندر هامبورگ، در سخنرانی افتتاحیه خود به افزایش اهمیت آبراه ها در تجارت بین المللی اشاره کرد و افزود: "بندر هامبورگ در این ارتباط آماده همکاری به عنوان "شرکای برابر" می باشد.

همچنین Eduard Kinsbruner، مدیر منطقه ای آسیای مرکزی در کمیته شرقی اقتصاد آلمان در برلین، به پتانسیل عظیمی که در کشورهای نوروز برای شرکتهای متوسط آلمانی که به طور خاص در زمینه های کشاورزی، ارگانیک، انرژی های تجدید پذیر، تدارکات و گردشگری، صنعت و خدمات. وجود دارد اشاره کرد.

وی همچنین اشاره کرد: "کشورهای برگزارکننده نوروز با بازار 400 میلیون مصرف کننده فرصت عظیم اقتصادی برای شرکتهای آلمانی فراهم می کند. با توجه به زمان



SEMalikshoNematov - SenatoraDianKaran



Kurosh Pourkian-Eduard Kinsbruner-Petra Baader-Susanne Herrmannsen-Eduard Trepel

در تاریخ 20 آوریل در هامبورگ هتل آتلانتیک، بیش از 150 شرکت کننده در رشته های تجارت و کسب و کار، سیاست و دیپلماسی با هم ملاقات کردند و به بحث در مورد مسائل مربوط به همکاری اقتصادی با کشورهای برگزار کننده نوروز نشستند.

برای میزبانان این انجمن آقایان، S.E. Maliksho Nematov، سفیر جمهوری تاجیکستان، نماینده کشورهای برگزار کننده نوروز و کنسول افتخاری کورش پورکیان، رئیس هیات مدیره انجمن نوروز آلمان، هامبورگ، حکم "دروازه ای به جهان" را دارد که بین کشورهایی که نوروز را جشن می گیرند، ارتباط برقرار می کند.

این امر را زیگمار گابریل (وزیر فدرال آلمان) نیز در بیانیه خود، که در مراسم افتتاحیه خوانده شد تأکید کرد: "اینگونه ملاقاتها، در جهت پیشبرد پروژه های اقتصادی



## جشن نوروز و 25 سال استقلال جمهوری تاجیکستان

میهمانان هتل آتلانتیک که جمعی از سیاستمداران، دیپلماتها، اقتصاددانان و جمعی از فرهنگیان و هنرمندان ار تشکیل می داد دو دلیل دعوت شده بودند:

جشن بیست و پنجمین سالگرد استقلال جمهوری تاجیکستان و در عین حال، برپایی جشن منحصر به فرد انجمن اقتصادی نوروز Nowruz Wirtschaftsforum به مناسبت عید نوروز بود.

Dietrich Wersich, 1. Vizepräsident der Hamburgischen Bürgerschaft

جشنواره بهار، هامبورگ را به عنوان یک "سنت زیبایی بین المللی" نامید و تبریکات خود را ابراز نمود: "نوروز بیش از 3000 سال است که هر ساله جشن گرفته می شود. در حال حاضر بیش از 300 میلیون نفر در ایران، قفقاز و کشورهای آسیای مرکزی مانند تاجیکستان نوروز را جشن می گیرند و تنها در شهر هامبورگ بالغ بر 100.000 نفر از شهروندان ما نوروز را گرامی می دارند.

کورش پورکیان کنسول افتخاری تاجیکستان در هامبورگ و رئیس انجمن اقتصادی نوروز Nowruz Wirtschaftsforum، در پایان جشن تاکید کرد: "اندیشه نوروز، برگرفته از نوآوری و اجازه رشد دوباره می باشد، از این رو نوروز نشان گر جهان بینی نو و احترام متقابل است". Niyozova Maknuna دیزاینر تاجیکی با ارائه مد رنگارنگ به همراه خواننده و آهنگساز Fahriddin Malik تنوع فرهنگی را در قلب آسیای مرکزی به نمایش گذاشتند.

این نشانگر علاقه زیاد شرکت های آلمانی در فعالیت های اقتصادی با ایران است. این گردهمایی در بعد از ظهر همان روز، با تمرکز روی تاجیکستان، ازبکستان و قزاقستان سه کشور دیگر برگزارکننده نوروزی از آسیای مرکزی ادامه یافت. در حالی که قزاقستان برای نمایشگاه 2017 آماده می شود، دولت تاجیکستان تلاش برای ایجاد شرایط بهتر برای سرمایه گذاران خارجی دارد.

سخنران ازبکستان، Dipl.-Geograph Stefan Kurzmann، در سخنان خود اشاره به فرصتهای خوب در صنعت گردشگری و مواد غذایی برای شرکتهای طبقه متوسط آلمانی داشت.

در نهایت، تاکید Maliksho Nematov بر روابط اقتصادی خوب بین آلمان و کشورهای نوروز حسن ختامی برای این گردهمایی بود.

در پایان این گردهمایی، کورش پورکیان برگزارکننده و میزبان این رویداد اقتصادی، اضافه کرد: "ما، انجمن اقتصادی نوروز - Nowruz-Wirtschaftsforum قصد داریم، قدمهای مثبتی، در زمانه ای که در بسیاری از نقاط این بخش از جهان درگیری های جدی رخ داده است برداریم."



Wibke Fengler - Dr Hafis Sina



Murod Saidzoda

پنجمین انجمن اقتصادی نوروز Nowruz Wirtschaftsforum همانند سالهای پیش، امسال هم از طریق کمک های مالی و حمایت های مالی امکان پذیر شد. Geschäftsführer Christoph Schneider در سال 2017 در سوئیس میزبان این گردهمایی خواهد بود.



BahramArdehali



Iran Panel: Mohammad Reza Heidarzadeh - Majid Khieri - Danial Ilkanipour

مجید خیری رئیس گروه اقتصادی سرکنسولگری ایران در هامبورگ با نمایش ویدیویی از ایران، نشان داد که چگونه کشورهای برگزار کننده نوروز نیز می توانند از تغییرات اقتصادی در ایران بهره مند شوند. به طور مثال برنامه ریزی بندر آب های عمیق چابهار با اتصال آبراهی، جاده ابریشمی جدید به عنوان یک مسیر تجاری آبی را گسترش می دهد.



Herbert Zerwas - Sabine Hummerich

بیانات جامع خانم Sabine Hummerich عضو هیئت مدیره بانک تجارت AG اروپا و ایران و آقای Herbert Zerwas حسابرسان از قیمت خانه آب کوپر بین المللی در فرانکفورت و آقای بهرام اردهالی وکیل و نماینده کارآفرینان ایران BIU، بحث و پرسش از طرف شرکت کنندگان در امور فعالیتهای بانکی، سرمایه گذاری و جنبه های حقوقی را به دنبال داشت.

مقاله: Jutta Hofflich  
ترجمه: نازی قریشی



Bonz - Nematov - Kearsley - Holst



Guests from the consular corps